

Czas trwania: 90 minut

Temat zajęć: Czego nie może zabraknąć podczas Świąt Bożego Narodzenia?

Cel główny: Uświadomienie o możliwości wykorzystania wiedzy nabytej na jednym przedmiocie do pracy na innym.

Cele ogólne:

a) W zakresie wiadomości

Uczeń:

- zna tytuły francuskich utworów świątecznych,
- zna zasadę ortograficzną zapisu nazw świąt w językach polskim i francuskim,
- zna skojarzenia ze Świątami Bożego Narodzenia,
- zna fragment filmu *Narodzenie*,
- zna cel Świąt Bożego Narodzenia,
- zna tradycje bożonarodzeniowe w Polsce i we Francji,
- zna treść przykładowych życzeń świątecznych,
- zna zasady redagowania życzeń bożonarodzeniowych,
- zna zasady adresowania kartki świątecznej,
- zna zasady umieszczania treści życzeń na kartce pocztowej,
- zna zasady adresowania kartki pocztowej we Francji,

b) W zakresie umiejętności

Uczeń:

- wskazuje polskie odpowiedniki francuskich aranżacji utworów bożonarodzeniowych,
- określa ogólne cele lekcji,
- wyszukuje w *Słowniku polsko-francuskim* tłumaczenia słów-skojarzeń ze Świątami Bożego Narodzenia,
- wskazuje związek fragmentu filmu *Narodzenie* z tematem lekcji,
- porównuje tradycje bożonarodzeniowe w Polsce i we Francji,
- redaguje życzenia bożonarodzeniowe w języku polskim i umieszcza je na kartce pocztowej,
- adresuje kartkę świąteczną,
- adresuje kartę pocztową według zasad obowiązujących we Francji,
- układa życzenia świąteczne w języku francuskim,
- prezentuje wyniki pracy w grupach,
- ocenia lekcję, uzasadniając swoją wypowiedź.

c) W zakresie kształtowania postaw:

Uczeń:

- uczestniczy w dyskusji,
- uważnie słucha,
- dba o estetykę i kulturę języka podczas budowania ustnej i pisemnej wypowiedzi,
- współpracuje w zespole i w grupie.

Metody i formy pracy:

- burza mózgów,

- metody aktywizujące – projekcja, karta pracy, prezentacja w PowerPoint,
- praca indywidualna, zbiorowa, grupowa.

Środki dydaktyczne:

- podręcznik do kształcenia literackiego i kulturowego *Słowa na start! 6*,
- *Słownik polsko-francuski*,
- karta pracy,
- fragment filmu,
- prezentacja multimedialna,
- instrukcja dla grup,
- karty świąteczne dla grup,
- rozsypanki wyrazowe,
- wydruk notatki stworzonej w czasie lekcji na tablicy interaktywnej.

Forma zajęć:

Etapy lekcji	Czynności uczniów		Czynności nauczyciela	Środki dydaktyczne	Uwagi
	Cele szczegółowe	Zadania			
	Uczeń:				
Część wstępna: – Słuchanie znanych utworów świątecznych bożonarodzeniowych w wykonaniu francuskim, – Kojarzenie utworów z tytułami polskich lub innych piosenek, – Formułowanie tematu lekcji, – Znajomość zasady ortograficznej, – Zapisywanie tematu lekcji w dwu językach.	➤ Bierze udział w czynnościach organizacyjnych.	➤ Uczestnictwo w czynnościach organizacyjnych.	➤ Sprawdza obecność. ➤ Wyjaśnia, zasady pracy na lekcji dwuprzedmiotowej i dwujęzycznej.		1 min.
	➤ Zapoznaje się z zagadką. ➤ Rozwiązuje zagadkę.	➤ Oglądanie, słuchanie i rozwiązywanie zagadki: – O czym będziemy rozmawiać na dzisiejszej lekcji? – Jakie znane utwory usłyszeliście w tej zagadce?	➤ Włącza zagadkę filmową.	➤ Mix utworów świątecznych wykonanych w języku francuskim z pojawiającymi się na ekranie obrazami świątecznymi.	5:18 min.
	➤ Wysłuchuje tematu i celu lekcji. ➤ Przypomina zasadę ortograficzną.	➤ Słuchanie objaśnień dotyczących tematu oraz celu lekcji. ➤ Przypominanie zasady ortograficznej.	➤ Podaje temat i cele lekcji, omawiając je. ➤ Przypomina zasadę ortograficzną dotyczącą zapisu nazw świąt (w językach polskim i francuskim).		1min.

	➤ Zapisuje temat lekcji w zeszytach przedmiotowych.	➤ Zapisywanie tematu lekcji.	➤ Zapisuje temat na tablicy (w języku polskim i języku francuskim). ➤ Prosi uczniów o zapisanie tematu lekcji.		1 min.
Rozwinięcie – część I: – Skojarzenia ze świętami Bożego Narodzenia, – Praca ze słownikiem, Tłumaczenie słów z języka polskiego na język francuski.	➤ Bierze udział w burzy mózgów. ➤ Zapisuje skojarzenia na tablicy interaktywnej.	➤ Zgłaszanie i zapisywanie skojarzeń dotyczących świąt Bożego Narodzenia.	➤ Prosi o skojarzenia w języku polskim ze świętami Bożego Narodzenia i prosi uczniów o wypisanie ich na tablicy w postaci mapy mentalnej.	➤ Tablica interaktywna.	4 min.
	➤ Szuka w <i>Słowniku polsko-francuskim</i> tłumaczenia wypisanych skojarzeń.	➤ Szukanie słów w języku francuskim.	➤ Prosi o odszukanie francuskich odpowiedników wypisanych na tablicy skojarzeń.	➤ <i>Słownik polsko-francuski.</i>	2 min.
	➤ Odczytuje i zapisuje na tablicy przetłumaczone skojarzenia w języku francuskim.	➤ Odczytywanie i zapisywanie przetłumaczonych słów.	➤ Poleca odczytanie przetłumaczonych skojarzeń w języku francuskim. ➤ Prosi wybranych uczniów o zapisanie przetłumaczonych skojarzeń w języku francuskim w odpowiednim miejscu mapy mentalnej na tablicy interaktywnej.	➤ <i>Słownik polsko-francuski.</i> ➤ Tablica interaktywna. ➤ Wydruk notatki stworzonej na tablicy interaktywnej przez uczniów.	3 min.
Przerwa śródlekcyjna: – Zapoznanie się z fragmentem filmu o narodzinach Jezusa, – Formulowanie wniosków w oparciu o fragment filmu.	➤ Ogląda fragment filmu.	➤ Oglądanie filmu.	➤ Puszcza film.	➤ Fragment filmu w reżyserii Catherine Hardwicke <i>Narodziny</i> z 2006 roku.	3min.
	➤ Odpowiada na pytania nauczyciela.	➤ Odpowiadanie na pytania i formułowanie własnych wniosków.	➤ Zadaje pytania: – Co przedstawiał fragment filmu? – Dlaczego obejrzelismy go na lekcji? – Co jest celem obchodzonych świąt Bożego Narodzenia?		1min.

Rozwinięcie – część II: Prezentowanie tradycji bożonarodzeniowych, Formułowanie wniosków w oparciu o podobieństwa i różnice, Przypomnienie zasad wypisywania kart świątecznych, Redagowanie życzeń bożonarodzeniowych, Adresowanie kart.	➤ Wysłuchuje wprowadzenia nauczyciela o tradycjach bożonarodzeniowych.	➤ Wysłuchiwanie wprowadzenia.	➤ Nawiązując do skojarzeń ze świętami Bożego Narodzenia, przypomina o tradycjach, kultywowanych co roku w Polsce.		0:5 min.
	➤ Prezentuje tradycje bożonarodzeniowe w Polsce i we Francji. ➤ Wysłuchuje informacji o tradycjach świątecznych na podstawie prezentacji w PowerPoint.	➤ Prezentowanie i wysłuchiwanie informacji o tradycjach świątecznych w Polsce i we Francji.	➤ Prosi dwóch przygotowanych uczniów o dokonanie prezentacji na temat tradycji świątecznych.	➤ Dwie prezentacje w PowerPoint o tradycjach Bożego Narodzenia w Polsce i we Francji, przygotowane na lekcje przez dwoje uczniów.	2:0 min.
	➤ Formułuje wnioski, wyszukując podobieństw i różnic w kultywowaniu tradycji Bożego Narodzenia.	➤ Formułowanie wniosków opartych na dostrzeganiu podobieństw i różnic.	➤ Pyta uczniów o podobieństwa i różnice, wynikające z kultywowania tradycji świątecznych w kraju i we Francji. ➤ Pomaga w formułowaniu wniosków.		1 min.
	➤ Wysłuchuje wprowadzenia nauczyciela w nawiązaniu do tradycji bożonarodzeniowych.	➤ Wysłuchiwanie wprowadzenia.	➤ Przypomina uczniom o jeszcze jednej bardzo ważnej tradycji świątecznej – składania życzeń i przysyłania ich osobom bliskim.	.	1 min.
	➤ Zapoznaje się z treścią przykładowych życzeń świątecznych.	➤ Zapoznanie z treścią życzeń bożonarodzeniowych.	➤ Udostępnia na tablicy interaktywnej treść przykładowych życzeń.	➤ Przykładowe życzenia świąteczne na tablicy interaktywnej.	1 min.

	➤ Przypomina zasady redagowania życzeń oraz adresu zapisywanych na kartce świątecznej.	➤ Przypominanie zasad wypełniania kartki świątecznej.	➤ Prosi uczniów o przypomnienie zasad konstruowania życzeń i umieszczania ich na kartce świątecznej wraz z adresem. ➤ Uzupełnia schemat kartki świątecznej na tablicy interaktywnej.	➤ Schemat kartki pocztowej na tablicy interaktywnej.	5 min.
	➤ Redaguje życzenia świąteczne, zapisując ich na kartce. ➤ Adresuje ją.	➤ Redagowanie życzeń i adresowanie kartki świątecznej.	➤ Rozdaje uczniom kartki bożonarodzeniowe. ➤ Poleca zredagowanie życzeń i zaadresowanie kartki.	➤ Karty pracy – kartki bożonarodzeniowe.	5 min.
	➤ Prezentuje życzenia.	➤ Prezentowanie życzeń.	➤ Wybiera ucznia, który zaprezentuje zredagowane przez siebie życzenia. ➤ Zadaje pytanie o poprawność wykonanego zadania. ➤ Zbiera prace pozostałych uczniów w celu sprawdzenia ich i oceny.	➤ Karta pracy zwizualizowana na tablicy interaktywnej za pomocą kamery komputerowej.	3 min.
Zakończenie: – Praca w grupach, – Przypomnienie zasad adresowania kart świątecznych we Francji, – Układanie życzeń i adresowanie kart bożonarodzeniowych.	➤ Pracuje w grupie. ➤ Przypomina zasady adresowania karty pocztowej we Francji. ➤ Układa życzenia świąteczne w języku francuskim z rozsypanki. ➤ Adresuje kartę pocztową z rozsypanki. ➤ Prezentuje wyniki pracy w grupach.	➤ Praca w grupie. ➤ Przypominanie zasad zapisywania adresu we Francji. ➤ Składanie życzeń w języku francuskim. ➤ Adresowanie kartki. ➤ Prezentowanie efektów pracy grupowej.	➤ Dzieli klasę na trzy grupy. ➤ Poleca uczniom wybór lidera i sekretarza grupy, przypomina zasady pracy w grupach. ➤ Prosi uczniów o zapoznanie się z instrukcją adresowania kart we Francji. ➤ Poleca uczniom zaadresowanie kart i ułożenie życzeń w języku francuskim z rozsypanek. ➤ Poleca sekretarzom grup zaprezentowanie uzupełnionych kart pracy.		5 min.

Praca domowa: – Zapoznanie z treścią zadania domowego, – Przypomnienie zasad redagowania sprawozdania.	➤ Wysłuchuje treści zadania domowego. ➤ Wkleja treść zadania do zeszytu.	➤ Wysłuchiwanie treści zadania domowego.	➤ Rozdaje na kartkach treść zadania do mowego i poleca wklejenie tych kartek do zeszytu.	➤ Kartki z treścią zadania domowego: <i>Napisz ośmiodziesięciozdaniowe sprawozdanie z dzisiejszej lekcji (nie zapomnij o własnej ocenie zajęć).</i>	1 min.
	➤ Zadaje pytania dotyczące zadania domowego.	➤ Zadawanie pytań mających na celu lepsze zrozumienie treści pracy domowej.	➤ Objasnia treść zadania, przypominając zasady redagowania sprawozdania. ➤ Wyznacza termin wykonania zadania na kolejną lekcję języka polskiego.		1 min.
Ocena lekcji – ewaluacja: – Przypomnienie wiadomości, które omówiono na lekcji, – Ocena opisowa lekcji.	➤ Wypowiada się na temat informacji, które przyswoił w czasie lekcji. ➤ Ocenia lekcję dwujęzyczną.	➤ Wymienia pojęcia, które utrwalił odbytą lekcją i z którymi się zapoznał. ➤ Ocenianie zajęć.	➤ Zadaje pytanie o informacje, które uczniowie powtórzyli i przyswoili w czasie trwania lekcji. ➤ Prosi uczniów o ich ocenę zajęć.		1 min.

**KLAUDIA DZIERGAS
MARLENA PRZYBYŁ**